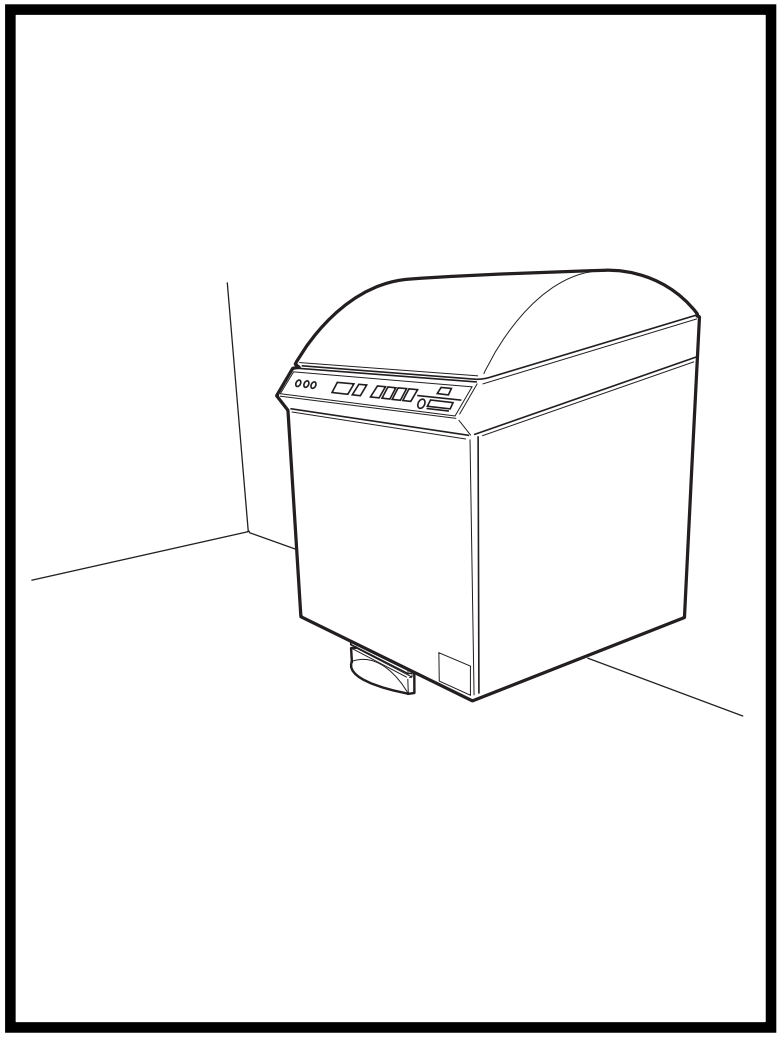
RESERVDELAR/
SPARE PARTS



Spoldesinfektor/
Wash disinfector
S-606

Tillv. nr./ Serial No.
970001-
4998815-00

GETINGE DISINFECTION

CE 0301

Produced: 1999

Innehåll

Sammanställning del 1 ____ 4
Sammanställning del 2 ____ 6
Lockfunktion ____ 8
Ångalstrare ____ 10
Dosering ångalstrare ____ 12
Dosering klarmedel ____ 14
Dosering process tensid ____ 16
Spraydosering ____ 18
Diskmedelspump ____ 20
Pump komplett ____ 22
Elektronikenhet ____ 24
Magnetventil ____ 26
Extern ånga ____ 28
Motor, vändare ____ 30
Dysor ____ 32
Bräddavlopp ____ 36
Yttre detaljer ____ 38

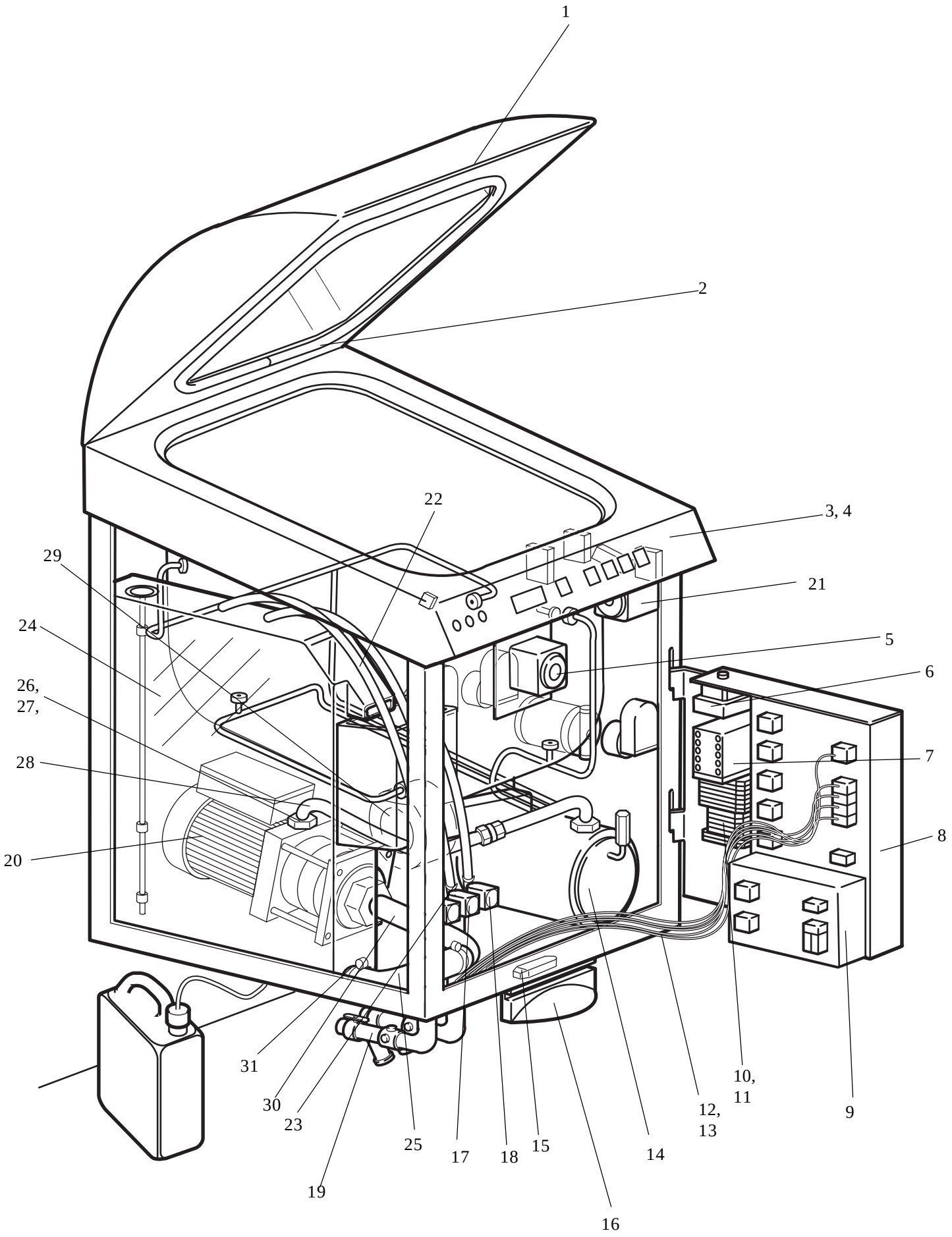
Contents

Assembly part 1 ____ 4
Assembly part 2 ____ 6
Lid function ____ 8
Steam generator ____ 10
Steam generator dosage ____ 12
Rinse dosage ____ 14
Tenside process dosage ____ 16
Spray dosage ____ 18
Detergent pump ____ 20
Pump assembly ____ 22
Elektronic unit ____ 24
Solenoid valve ____ 26
External steam ____ 28
Motor rotator ____ 30
Jets ____ 32
Spillway ____ 36
External details ____ 38

Sammanställning del 1

Assembly part 1

Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
1	5000316-00	Lock yttre + inre (automatiskt)	Lid, external+inner(automatic)
2	4987423-00	Lockpackning	Lid sealing
3	4999015-00	Displaykort, klartext	Displaycard, character
4	4998849-00	Dekal manöverpanel(sid 24)	Transfer control panel (page 24)
5		Vändare (automatisk, sid 30)	Rotator (automatic, page 30)
6	4995424-00	Överhettningsskydd EGO	Overheating protection EGO
7	4994349-00	Kontaktor	Contactor
8	4998890-01	Elektronikenhet (sid 24)	Electronic unit (page 24)
9		Expansionskortsenhet (sid 24)	Expansion card unit (page 24)
10	4688406-00	Säkring 5x20 , 10A	Fuse 5x20, 10A
11	4995463-01	Plintsäkring WAGO	Fuse base WAGO
12	5000788-00	Kablage,230V W2 sv/blå	Wiring, 230V W2 black/blue
13	5000786-00	Kablage,24V W1 röd	Wiring, 24V W1 red
14		Ångalstrare (sid 12)	Steam generator (page 12)
15	5000208-00	Mikrobrytare	Micro switch
16	4998046-00	Fotpedal	Foot pedal
17	4991654-02	Magnetventil, enkel (sid 26)	Solenoid valve , single (page 26)
18	4991653-02	Magnetventil dubbel (sid 26)	Solenoid valve, double (page 26)
19	4999551-00	Ventilkombination	Valve combination
20	4995417-00	Pump Grundfos CH4-40	Pump GrundfosCH4-40
21	4998395-00	Locklyftmotor GFS 3424	Lid lift motor GFS 3424
22	4995878-04	Slang EPDM 1/2”	Hose EPDM 1/2”
23	4772303-03	Slangklämma SGL 16-25/W2	Hose clamp SGL 16-25/W2
24	4998063-00	Tank, plast	Tank plastic
25	4996763-01	Slangböj EPDM	Hose section EPDM
26	4998653-00	Dubbelnippel R1/G3/4”	Barrel nipple R1/G3/4”
27	4991893-00	Packning Klingers	Sealing Klingers
28	5000619-00	Ansl. rör pump/ samlingsrör	Connection hose pump/ collector pipe
29	4998584-00	Transformator T1-87028	Transformer T1-87028
30	4996428-00	Slangnippel R1 1/4”	Hose nipple R1 1/4”
31	4772303-02	Slangklämma SGL 12-20/W2	Hose clamp SGL 12-20/W2

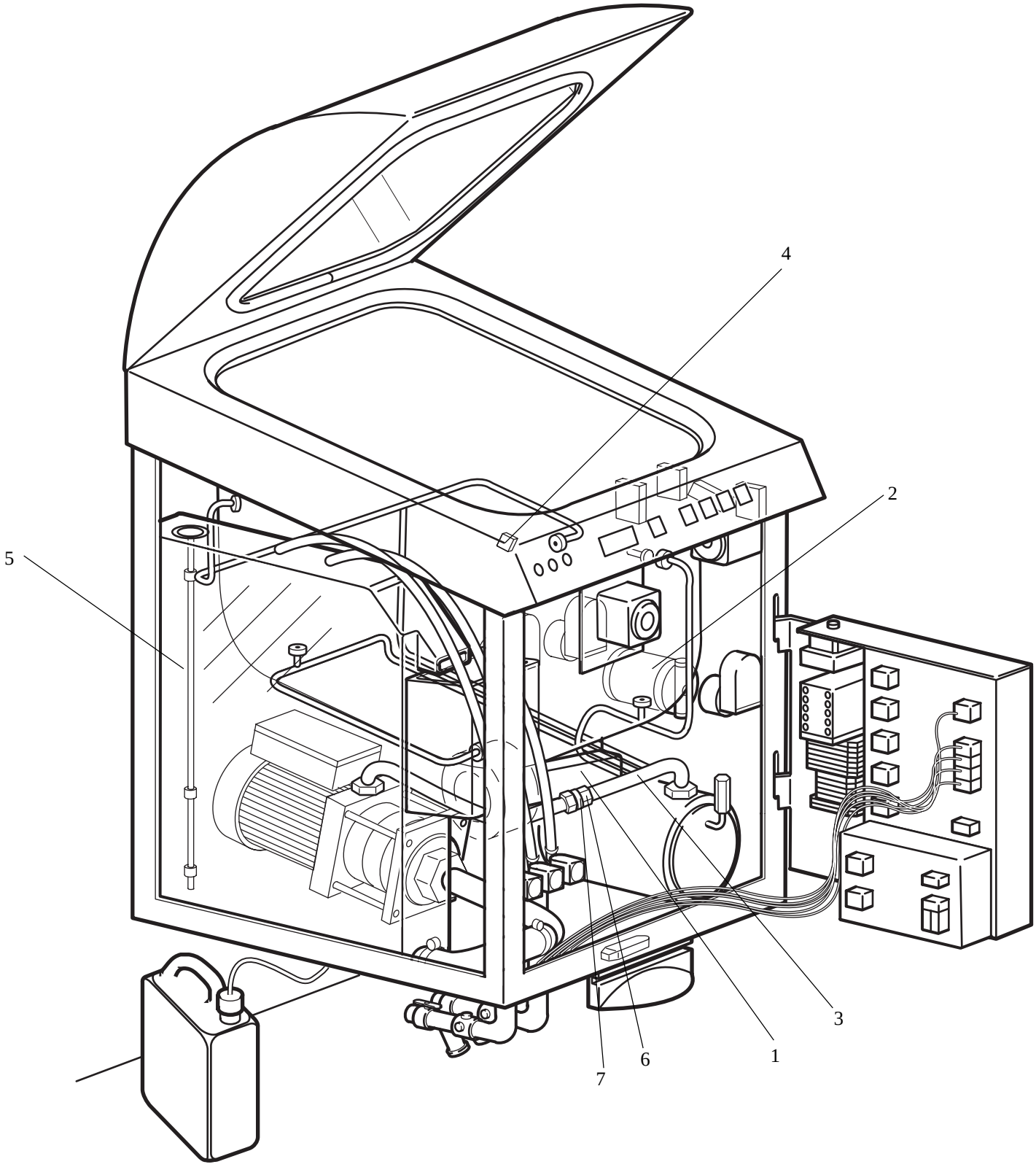

1
2
22
3, 4
29
21
24
5
6
26,
27,
7
28
8
20
31
30
23
25
17
18
15
14
19
16
10,
11
12,
13
9

V655

Sammanställning del 2

Assembly part 2

Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
1		Bräddavlopp (sid 36)	Spillway (page 36)
2		Flo jet pump 2100-783 (sid 18)	Flo jet pump 2100-783 (page 18)
3	4999107-00	Samlingsrör	Header
4	4996947-00	Magnetbrytare	Field break switch
5	4993159-00	Nivåsensor, tank	Level sensor, tank
6	4999320-00	Backventil	Non-return valve
7	4991893-00	Packning Klingers	Klingers sealing

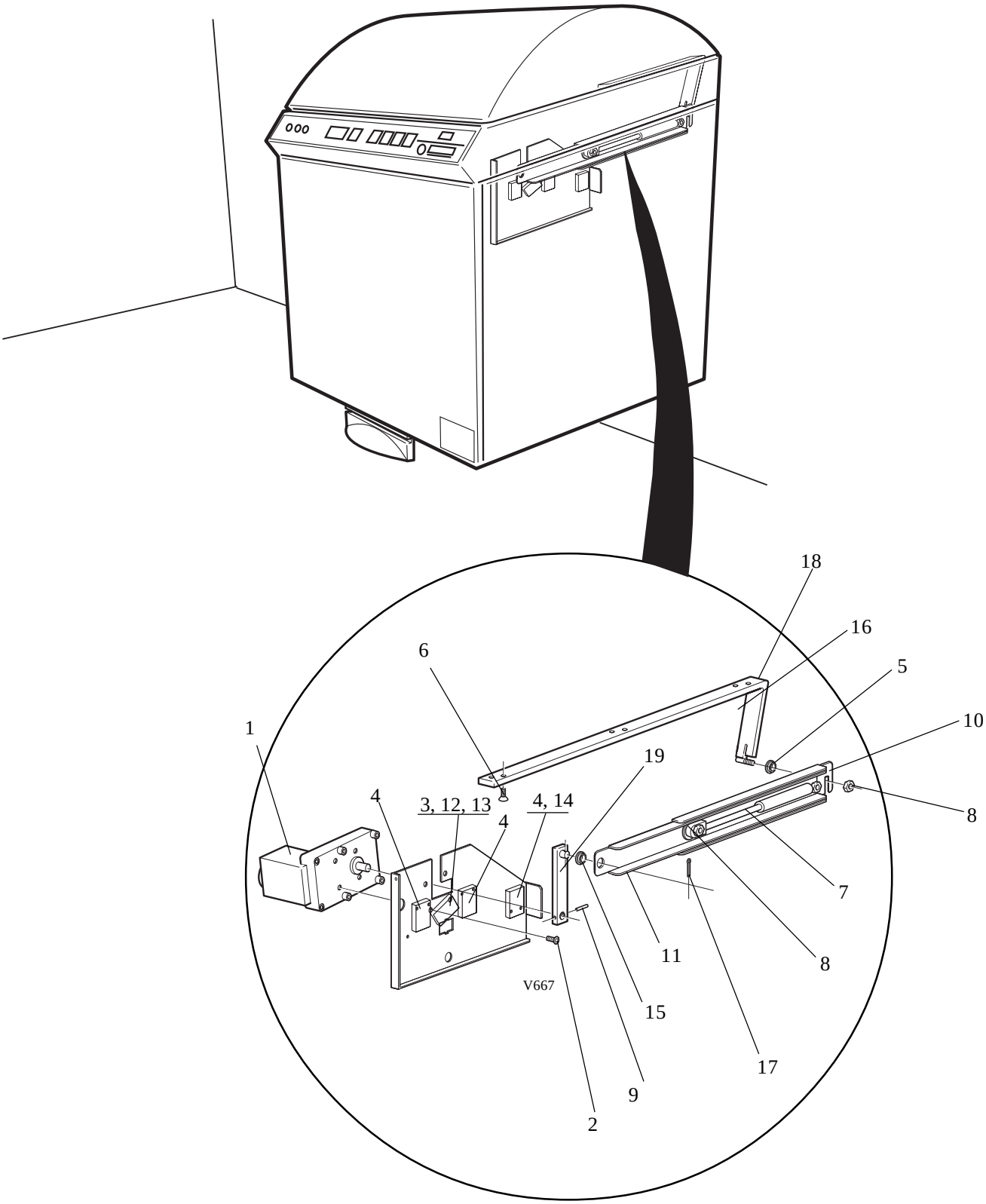


V655

Lockfunktion

Lid function

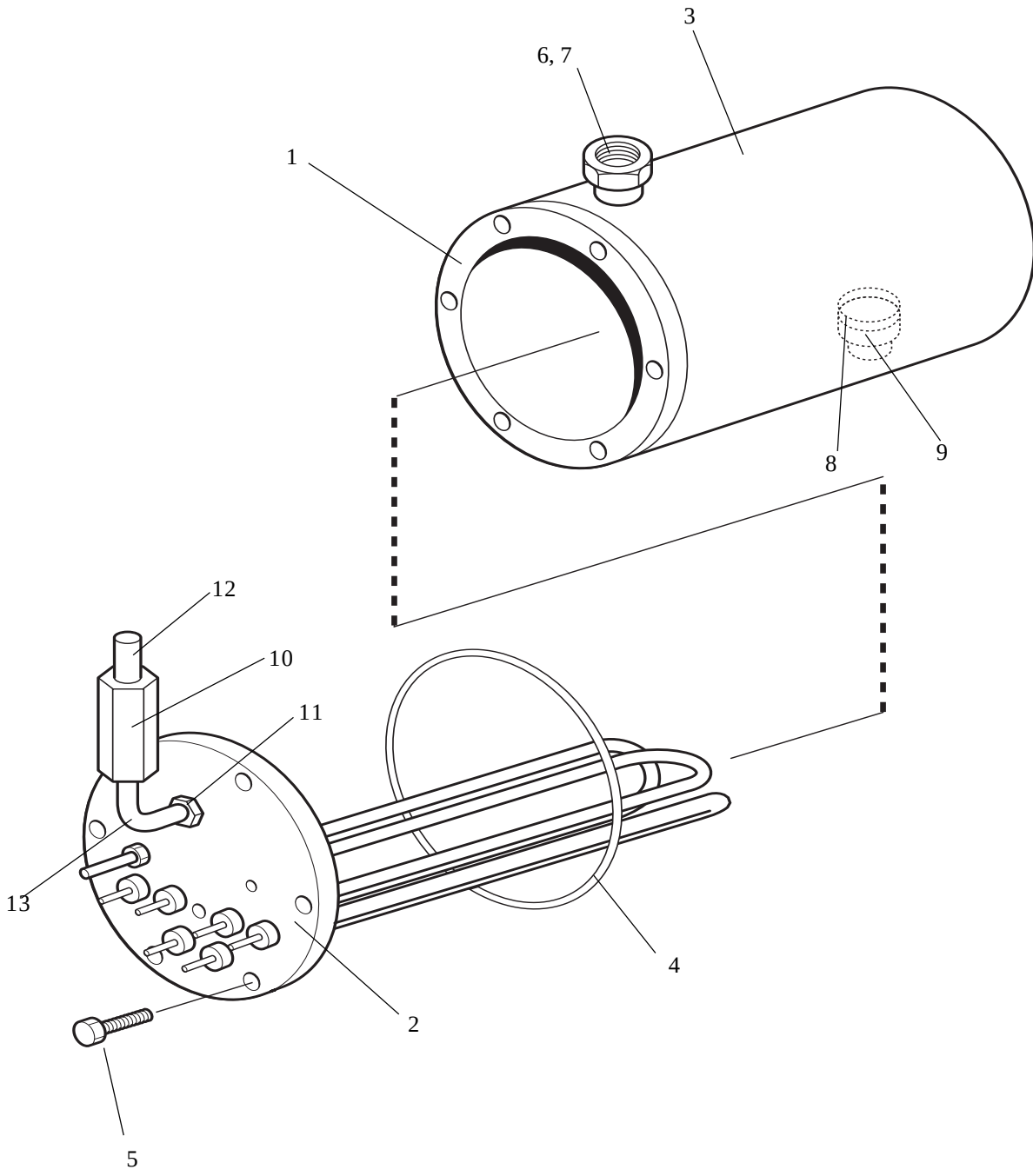
Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
1	4998395-00	Motor lockfunktion GFS 3424	Motor, lid function GFS 3424
2	723528540	Skruv MFS 4x6	Screw MFS 4x6
3	4997276-00	Mikrobrytare	Micro switch
4	4995439-00	Säkerhetsbrytare SAIA xP2	Safety switch SAIA XP2
5	931295	Bussning	Thimble
6	4712091-00	Skruv MF6S 6x16	Screw MF 6S 6x16
7	4999676-00	Gasfjäder	Gas spring
8	5800135	Mutter, Locking M6	Locknut M6
9	4999321-00	Rörpinne FRP 4x16	Tube pin FRP 4x16
10	5000720-00	Hävarm, yttre	Lever arm, external
11	4999683-00	Hävarm, inre komplett	Lever arm, inner complete
12	4997277-00	Beröringsskydd	Semi-protection
13	931986	Skruv MCS 3x16	Screw MCS 3x16
14	93199880	Skruv MCS 4x20	Screw MCS 4x20
15	4998583-00	Glidlager, plast	Sleave bearing, plastic
16	4772091-00	Skruv MF6S 6x16	Screw MF 6S 6x12
17	4771577-00	Låssprint LS A 1,5	Split pin LSA 1, 5
18	5000317-00	Hävarm lock, komplett	Lever arm lid, complete
19	4999174-00	Hävarm	Lever arm


18
16
6
5
1
10
19
4
3, 12, 13
4, 14
4
8
7
11
8
V667
15
17
9
2

Ångalstrare

Steam generator

Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
	4999533-75	Ångalstrare kompl. 3x1450W (Pos 1-10)	Steam generator assembly 3x1450W (Pos. 1-10)
1	4994932-00	Behållare	Container
2	4998625-00	Gavel med element 3x1450W	Flange with element 3x1450W
3	4994934-00	Isolering ångalstrare	Steam generator insulation
4	4991526-00	O-ring 99,5x3,0	O-ring 99.5x3.0
5	4995776-00	Bult A2 M6S 6x16	Bolt A2 M6S 6x16
6	4999557-00	Glander R 3/4 x G1	Glander R 3/4x G1
7	4999556-00	Mutter G1	Nut G1
8	4997881-00	O-ring 23,6x2,62 FPM (viton)	O- ring 23, 6x2, 62 FPM (viton)
9	931027	Renspropp	Mud plug
10	4995804-00	Backventil RF 1/8”	Non return valve RF 1/8”
11	4995859-00	Nippel 1/8”	Nipple
12	4688273-00	Slangnippel	Hose nipple
13	4999806-00	Vinkel 1/8” RF	Angle 1/8” RF

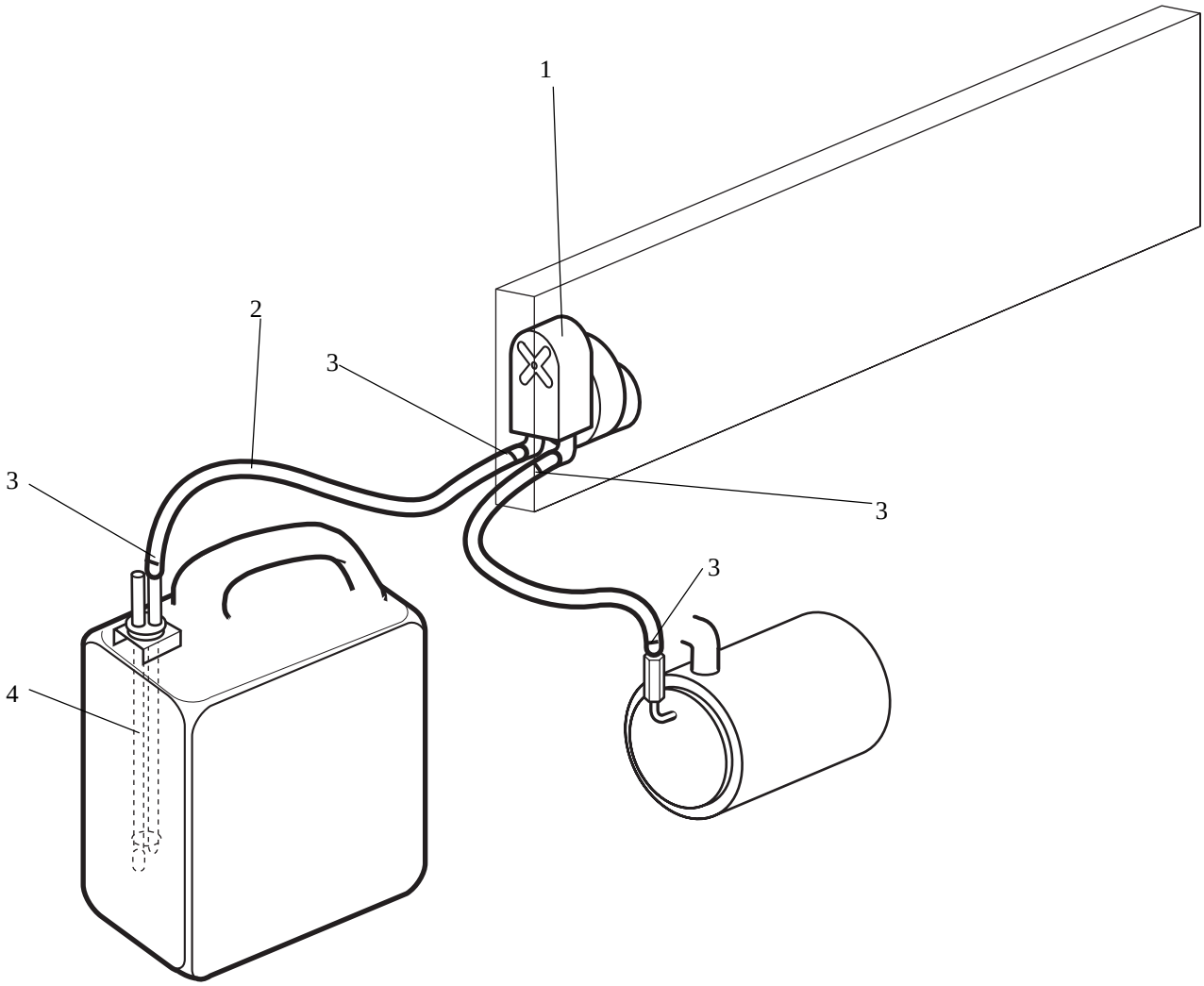


V671

Dosering ångalstrare (avkalkning)

Steam generator dosage

Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
1	4995829-00 4996796-00	Pump Autoclude MO 45 Slang reserv	Pump Autoclude MO 45 Extra hose
2	930830	Slang (3,5 m) PVC 5 x 8	Hose (3,5m) PVC 5 x 8
3	6319228	Slangklämma plast 8,2-9,9	Plastic hose clamp 8, 2- 9, 9
4	4999478-00	Tomdunkslarm med flottör	Tank empty alarm with floating body

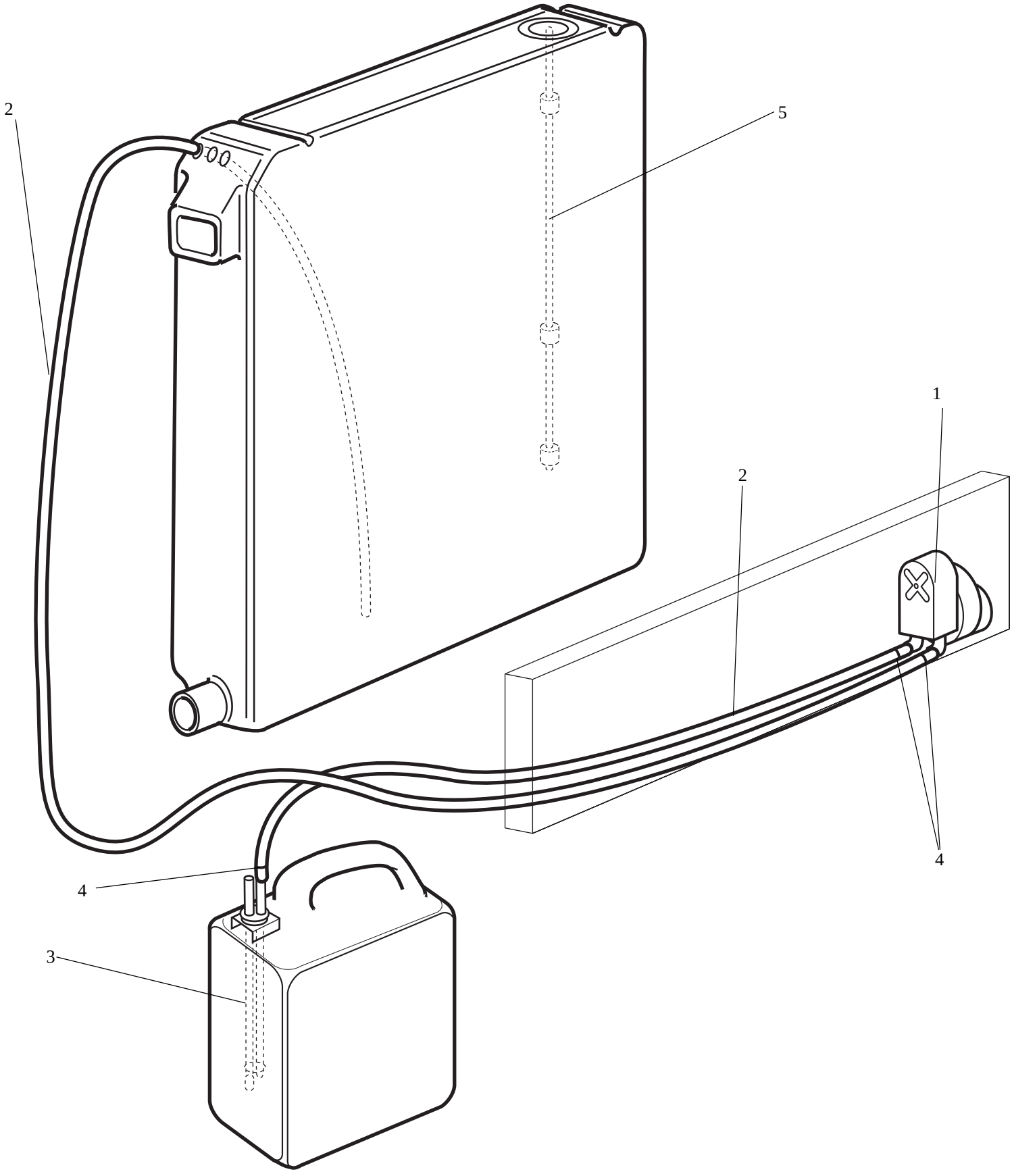


G191

Dosering klarmedel

Rinse dosage

Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
1	4995829-00 4996796-00	Pump Autoclude MO 45 Slang reserv	Pump Autoclude MO 45 extra hose
2	930830	Slang PVC 5x8 (3,5 m)	Hose PVC 5x8 (3,5m)
3	4999478-00	Tomdunkslarm med flottör	Tank empty alarm with floating body
4	6319228	Slangklämma plast 8,2- 9, 9	Plastic hose clamp 8, 2- 9, 9
5	4993159-00	Nivåsensor tank	Level sensor, tank

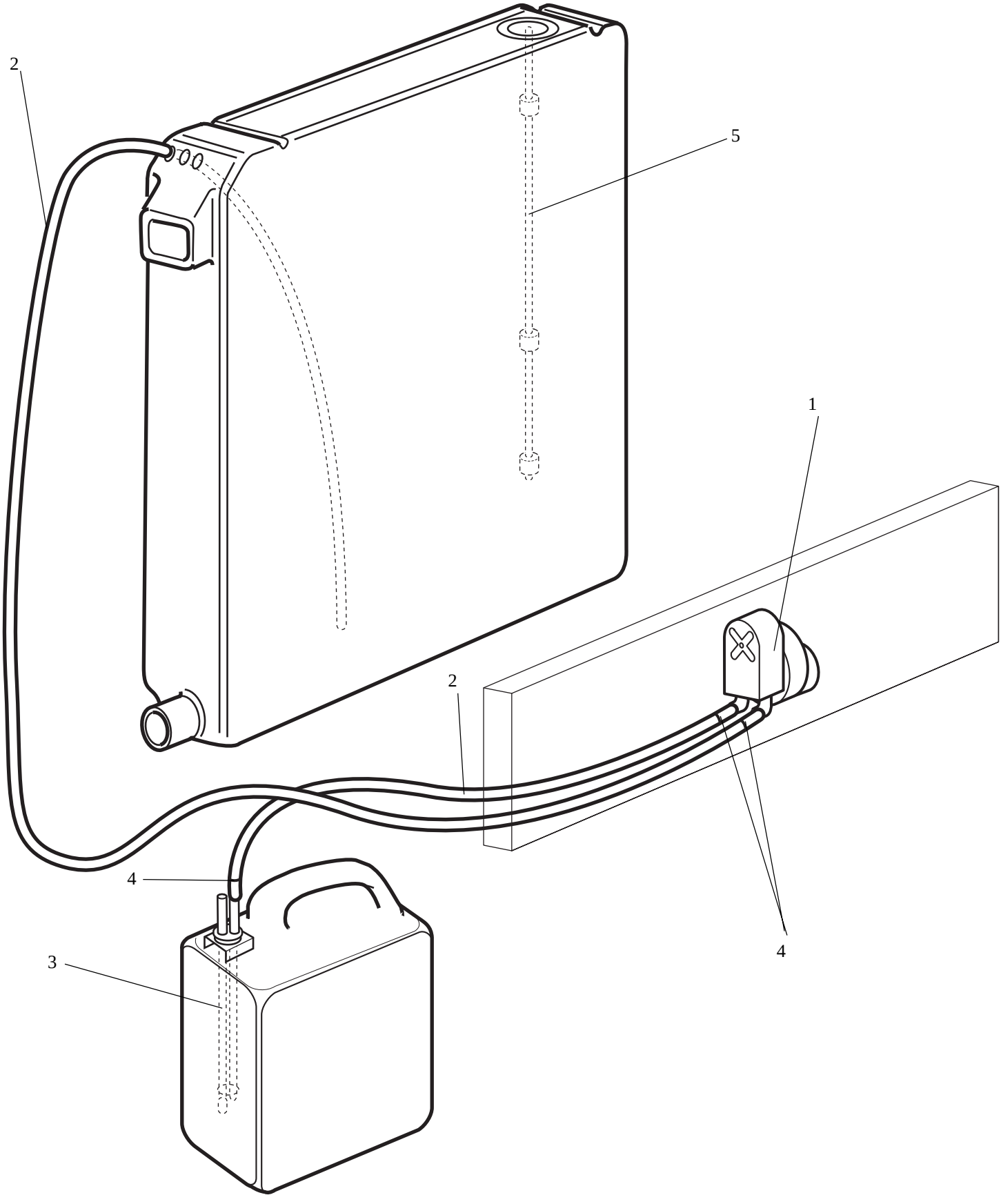


V656

Dosering process

Tenside process dosage

Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
1	4995829-00 4996796-00	Pump Autoclude MO 45 Slang reserv	Pump Autoclude MO 45 Extra hose
2	930830	Slang PVC 5x8 (3,5 m)	Hose PVC 5x8 (3,5m)
3	4999478-00	Tomdunkslarm med flottör	Tank empty alarm with floating body
4	6319228	Slangklämma plast 8, 2- 9, 9	Plastic hose clamp 8,2- 9, 9
5	4993159-00	Nivåsensor tank	Level sensor, tank

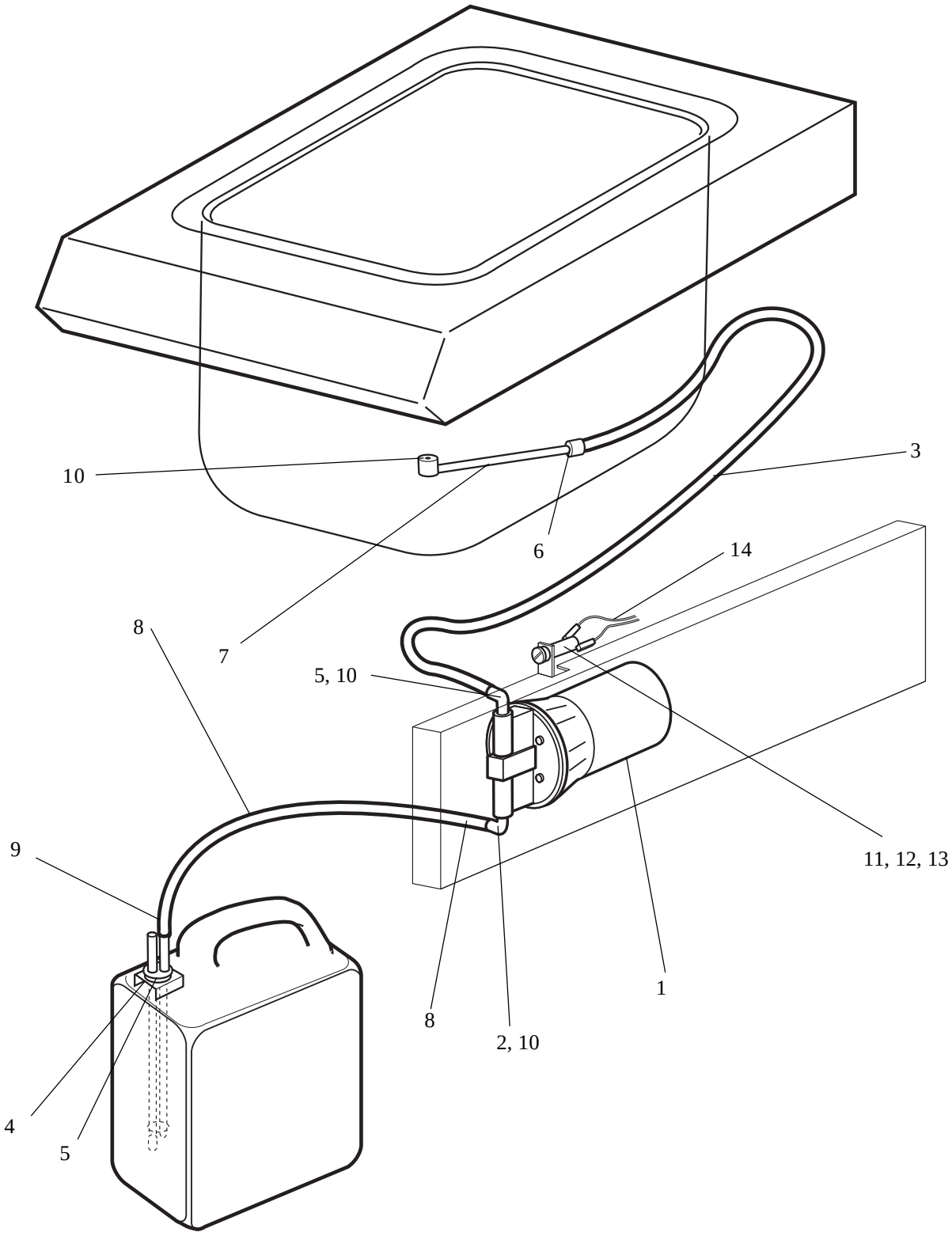


V656

Spraydosering

Spray dosage

Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
1	4988035-00	Flo jet pump 2100-738	Flo jet pump 2100-738
2	4769174	Slangnippel	Hose nipple
3	931016	Rör 11 Polyamid 8x1	Tube 11 Polyamid 8x1
4	4999478-01	Tomdunkslarm med backventil	Tank empty alarm with non return valve
5	12 12 49	Backventil rostfri	Non-return valve stainless
6	931014	Koppling EG 8x1	Coupling EG 8x1
7	4689834-00	Diskmedelsrör flo jet	Detergent tube flo jet
8	930830	Slang PVC 5 x 8	Hose PVC 5 x 8
9	6319228	Slangklämma plast 8,2.- 9, 9	Plastic hose clamp 8, 2- 9, 9
10	4994219-00	Packning, Klingerit	Sealing, Klingerit
11	4988181-00	Säkring 315 mA trög	Fuse 315 mA delay action
12	762880123	Säkringshållare	Fuse- base
13	762880223	Insats säkringshållare	Adapter fuse-base
14	4992281-00	Kablage W12	Wiring W12

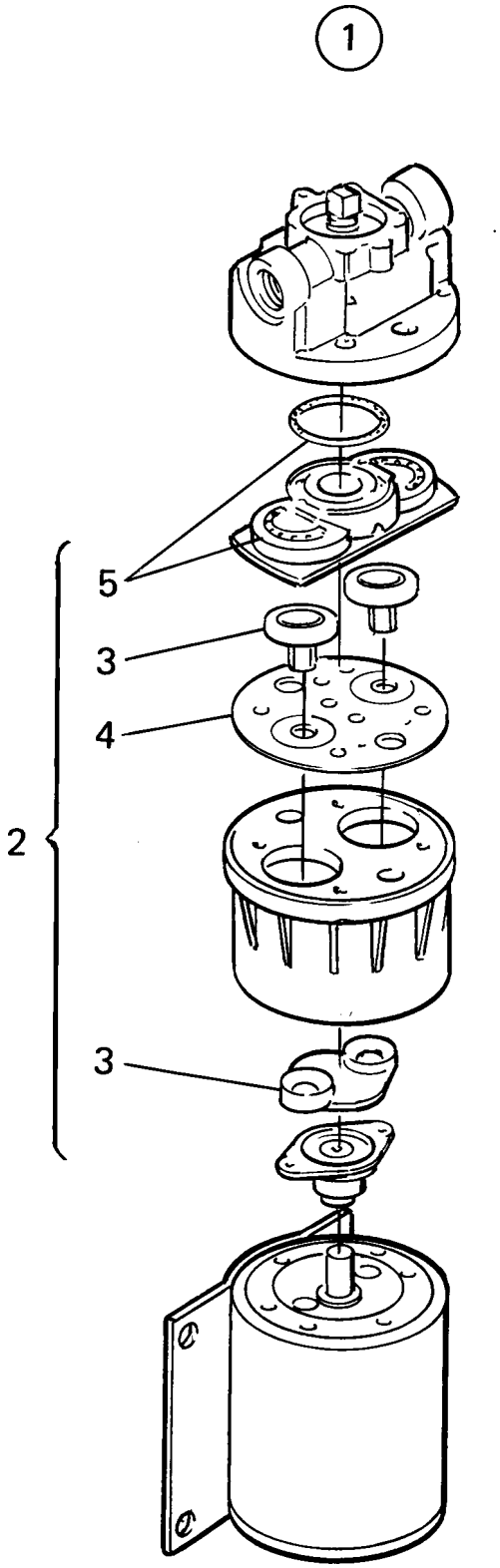


V657

Diskmedelspump

Detergent pump

Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
1	4988035-00	Flojet 2100-783	Flojet 2100-783
2	4990016-00	Reservdelssats	Spare parts kit
3		• Kolvsats	• Piston kit
4		• Membran	• Diaphragm
5		• Backventil	• Non-return valve

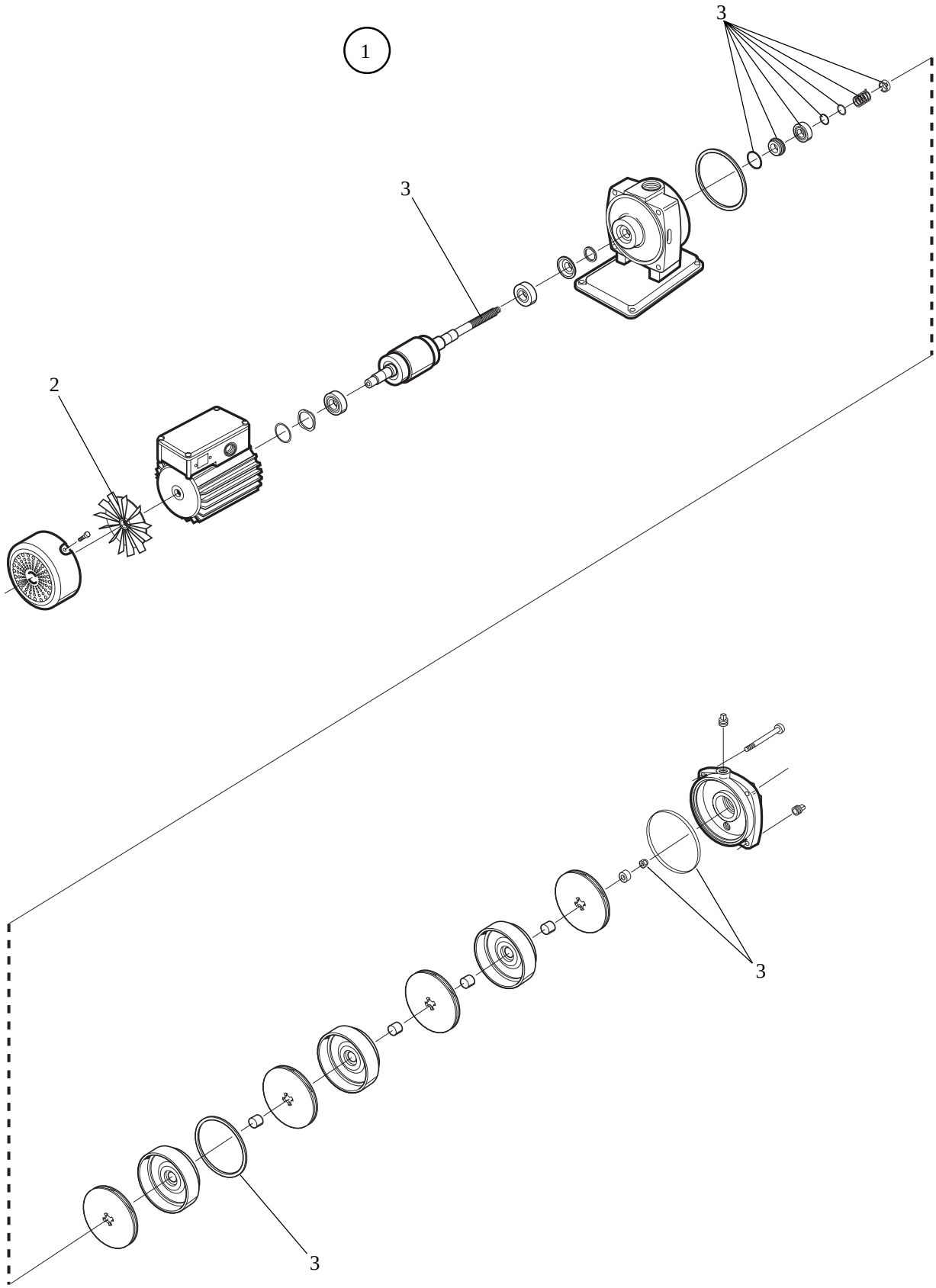


V1012

Pump komplett

Pump assembly

Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
1	4995417-00	Pump kpl CH4-40	Pump assembly CH4-40
2	4994292-00	Fläkt	Fan
3	4994291-00	Reservdelssats	Spare parts kit

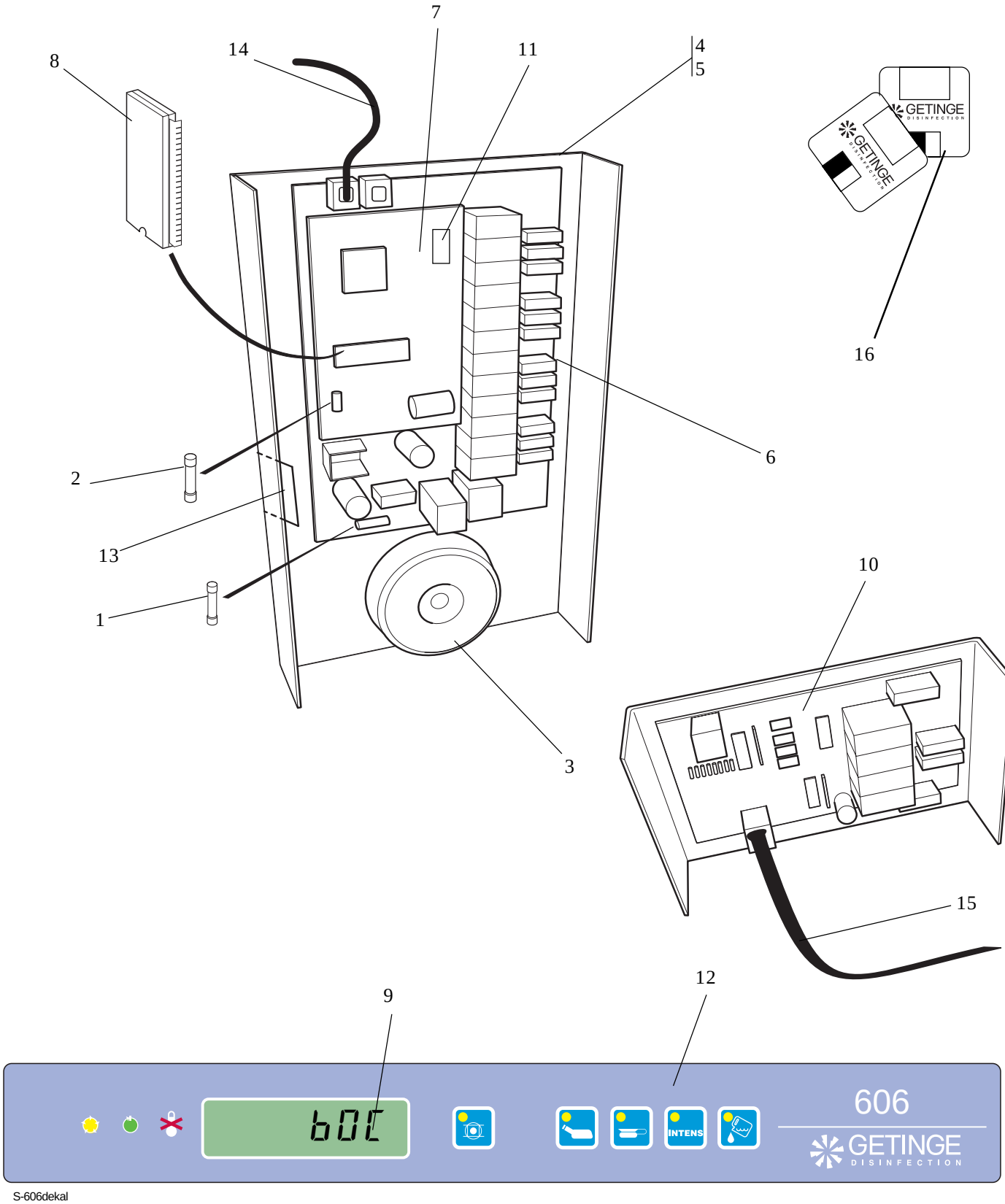


V437

Elektronikenhet

Elektronic unit

Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
1	4992236-00	Säkring 315 mA trög	Fuse 315 mA delay action
2	4992560-00	Säkring 200 mA	Fuse 200 mA
3	4995027-00	Transformator AA-53618	Transformer AA-53618
4	4990825-00	Hållare, kretskort	Printed circuit card holder
5	4990854-00	Skruv RAS Z ST 4,2 x 6,5	Screw RAS Z ST 4,2 x 6,5
6	4993992-00	Reläkort	Relay card
7	5000855-00	CPU-kort 128 kB	CPU-card 128 kB
8	4995868-08	E-prom 1.23	E-prom. 1.23
9	4999015-00	Displaykort, klartext	Display card, character
10	4989445-00	Expansionskort	Expansion card
11		EE-prom. Ange maskinnummer vid beställning!	EE-prom. Quote machine number when ordering!
12	4998849-00	Dekal, manöverpanel	Transfer, control panel
13	4991680-00	Interface-kort	Interface-card
14	4989641-04	Kabel L=800	Cable L=800
15	4989641-05	Kabel L=950	Cable L=950
16	4997229-06	SPPC program version 1.16 för laptop, 2 disketter	SPPC program version 1.16 for laptop, 2 discs
		Vid beställning av EE-prom måste maskinnummer uppges för att erhålla rätt konfiguration	***When ordering an EE-prom, you must quote the machinenumber to get the right configuration!***


7
14
11
4
5
8
16
6
2
13
1
10
3
15
9
12
bOC
INTENS
606
GETINGE
DISINFECTION

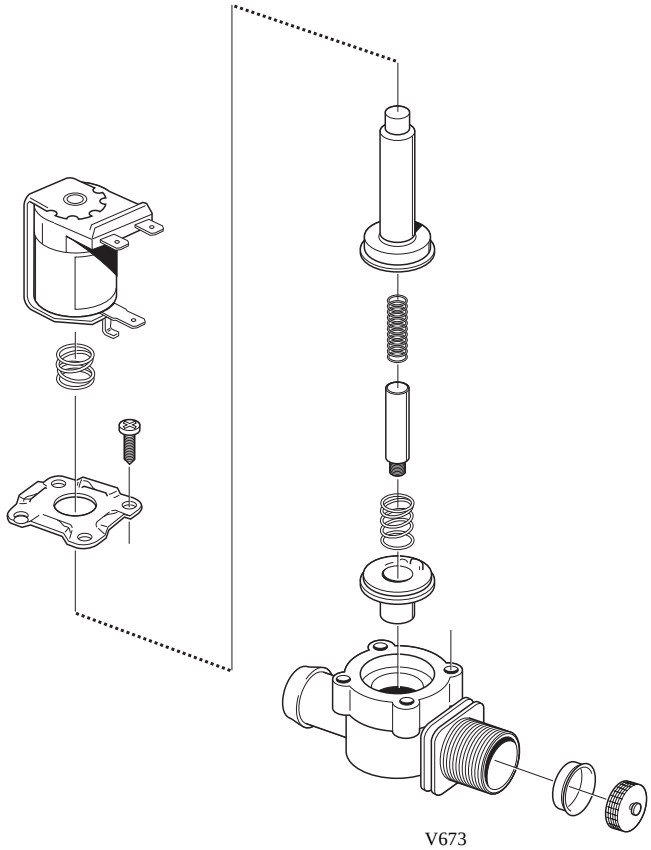
S-606dekal

Magnetventil

Solenoid valve

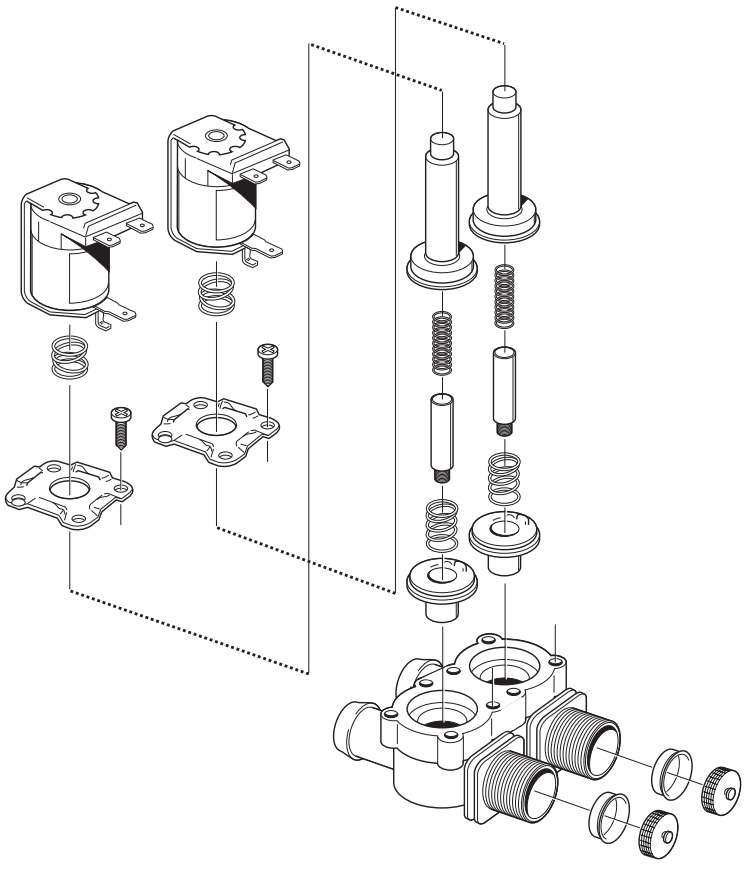
Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
1	4991654-02	Magnetventil enkel kompl	Solenoid valve single, assembly
2	4991653-02	Magnetventil dubbel kompl	Solenoid valve double, assembly

1



V673

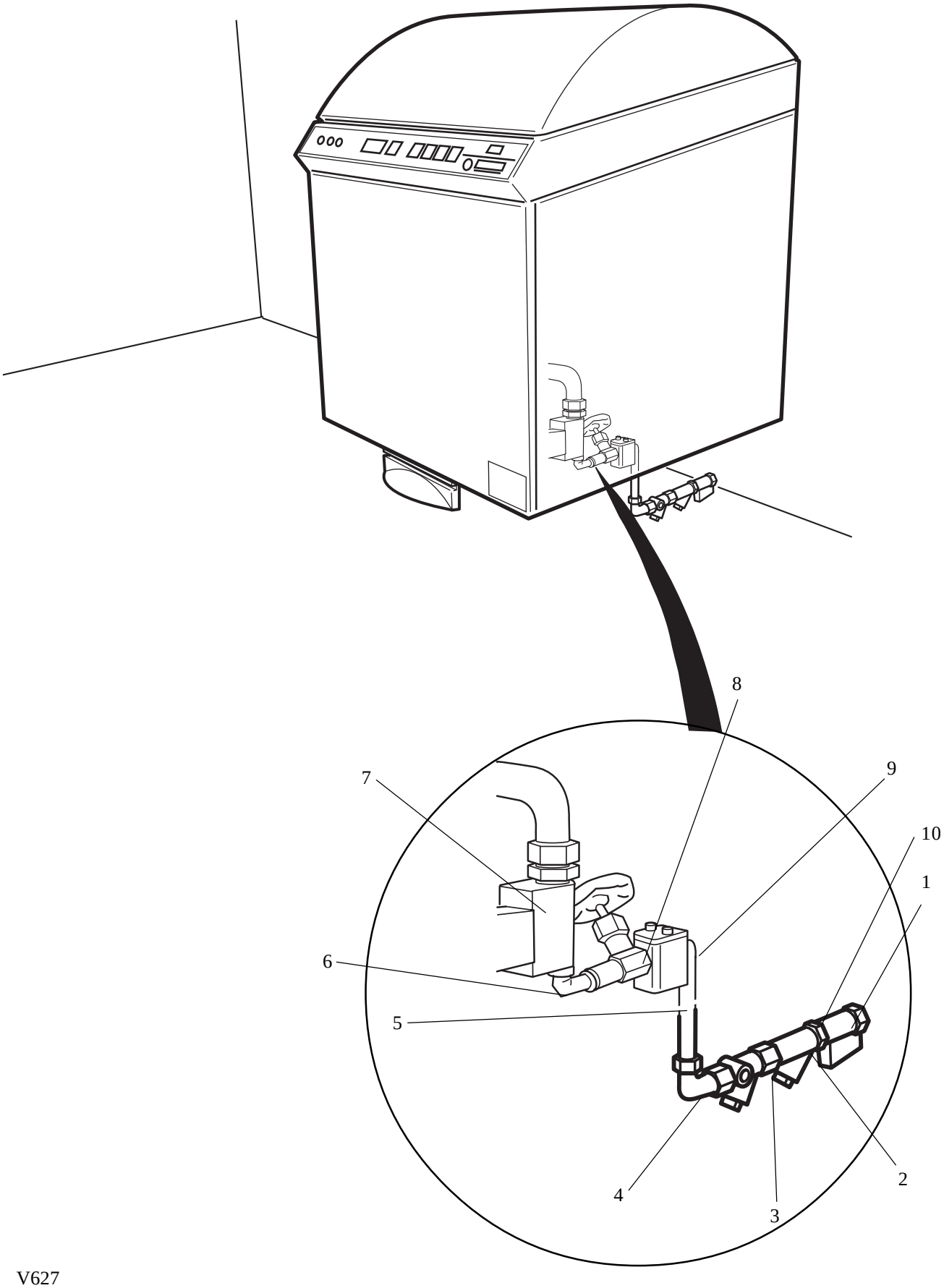
2



Extern ånga

External steam

Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
1	4685825-01	Kulventil 1/2”	Ball valve 1/2”
2	5800063	Filter 1/2”	Filter 1/2”
3	4997222-00	Backventil 1/2”	Non return valve 1/2”
4	4999848-00	Vinkel utv. 1/2”-1/2”	Angle ext. 1/2”-1/2”
5	4999849-00	Rör 15 x 1	Tube 15x1
6	4999851-00	Vinkel utv. 3/8”- 3/8”	Angle ext. 3/8”-3/8”
7	4988116-00	Magnetventil	Solenoid valve
8	4993062-00	Nålventil 3/8”	Needle valve 3/8”
9	4999850-00	Vinkel 1/2”- 3/8”	Angle 1/2”- 3/8”
10	931286	Dubbelnippel 1/2”- 1/2”	Barrel nipple
11	4999824-00	Kablage-W 11	Wiring- W11

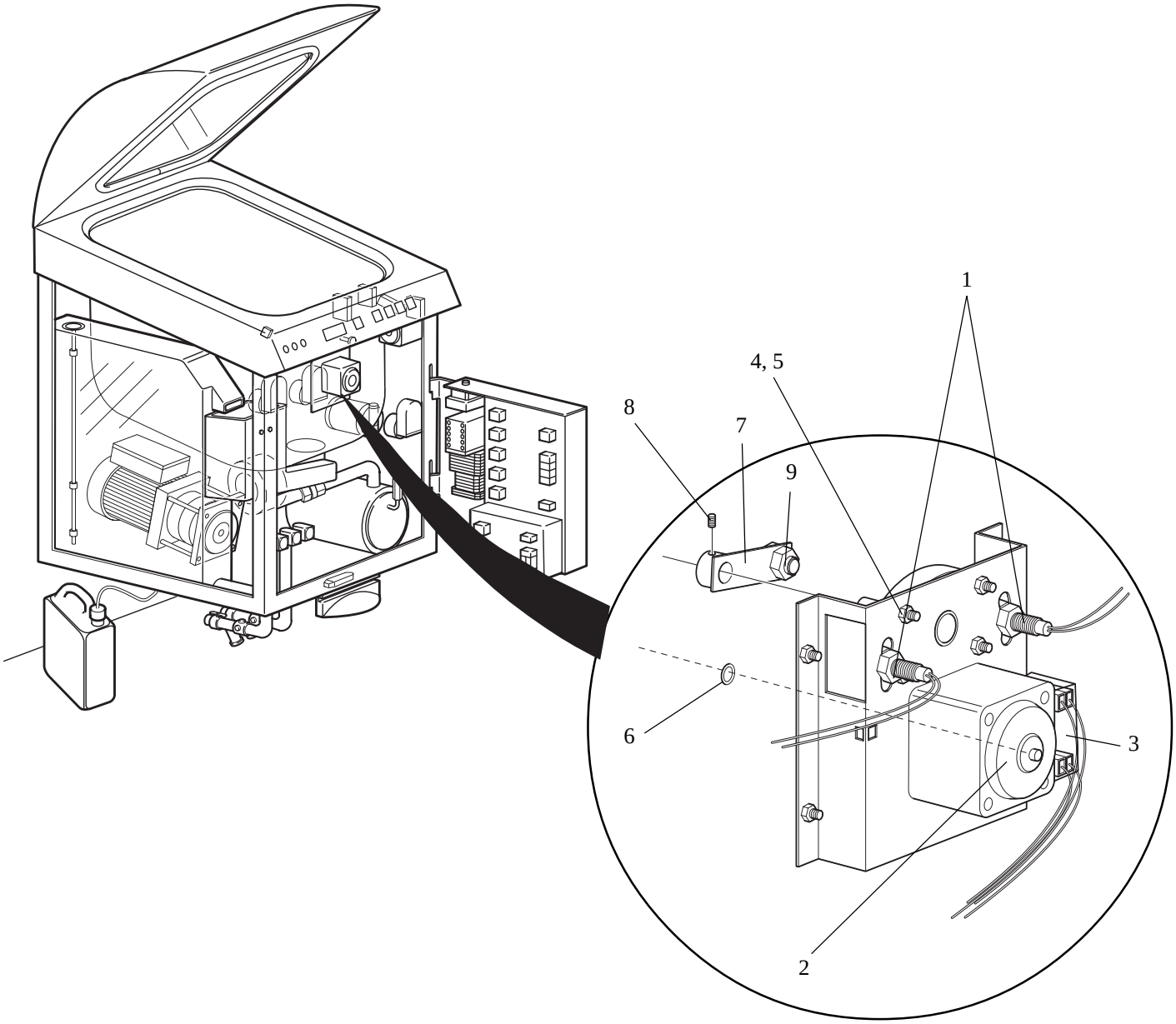


V627

Motor, vändare

Motor, rotator

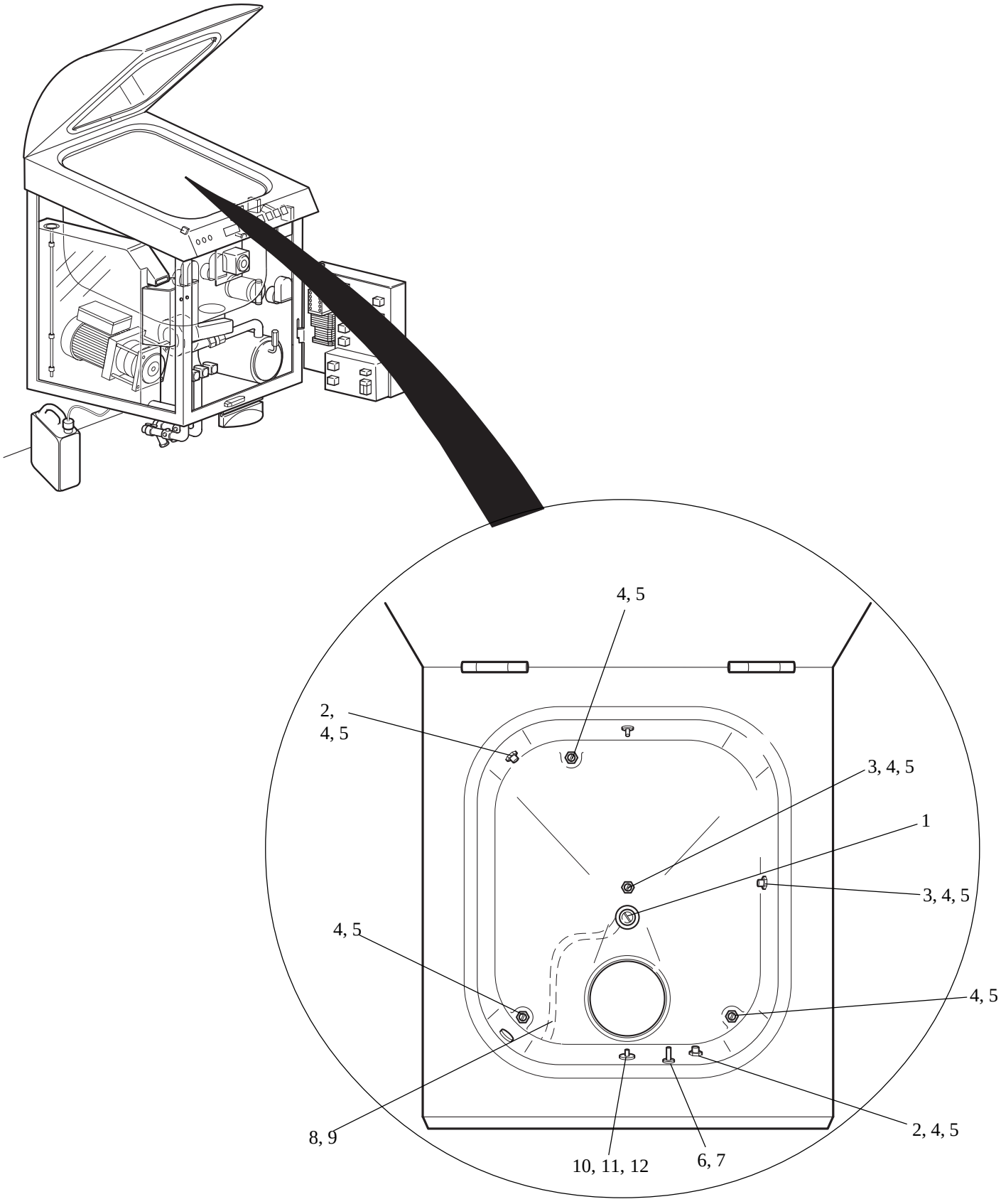
Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
1	4996947-00	Magnetbrytare	Field break switch
2	4998888-00	Kuggväxelmotor	Reductor motor
3	4996899-00	Kondensator 1,5 uF	Condensor 1,5uF
4	932000	Skruv MCS M4 x 25	Screw MCS M4x 25
5	4989851-00	Mutter locking M4	Locknut M4
6	5000112-00	Radialtätning, viton	Radial sealing, viton
7	4998617-00	Arm magnet komplett	Magnetic arm, complete
8	5000634-00	Stoppskruv A4 MSK 6 SS 4 x 6	Stop screw A4 MSK 6SS 4 x 6
9	4996956-00	Magnet kapad med mutter	Magnet, cut with nut


1
4, 5
8
7
9
6
3
2

Dysor

Jets

Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
1	4993869-00	Jetdysa	Jet nozzle
2	930134	Dysa 1/8" HH 6 SQ	Jet 1/8" HH 6SQ
3	4686970-00	Dysa 1/8"9979 HH 4,3 W	Jet 1/8"9979 HH 4,3 W
4	4993376-00	Bricka	Washer
5	4687775-00	Packning	Sealing
6	4990817-00	Tempgivare PT 1000	Temp. sensor PT-1000
7	4990815-00	Tätning PT 1000	Sealing PT- 1000
8	4995878-04	Slang EPDM, L= 700 1/2"	Hose EPDM, L=700 1/2"
9	4772303-03	Slangklämma SGL 16-25/W2	Hose clamp SGL 16-25/W2
10	5000112-00	Radialtätning, viton	Radial sealing, viton
11	5000111-00	O- ring 43,2 x 2,0 viton	O-ring 43,2 x 2, 0 viton
12	4999561-00	Skruv MCS M5 x 5	Screw MCS M4x6

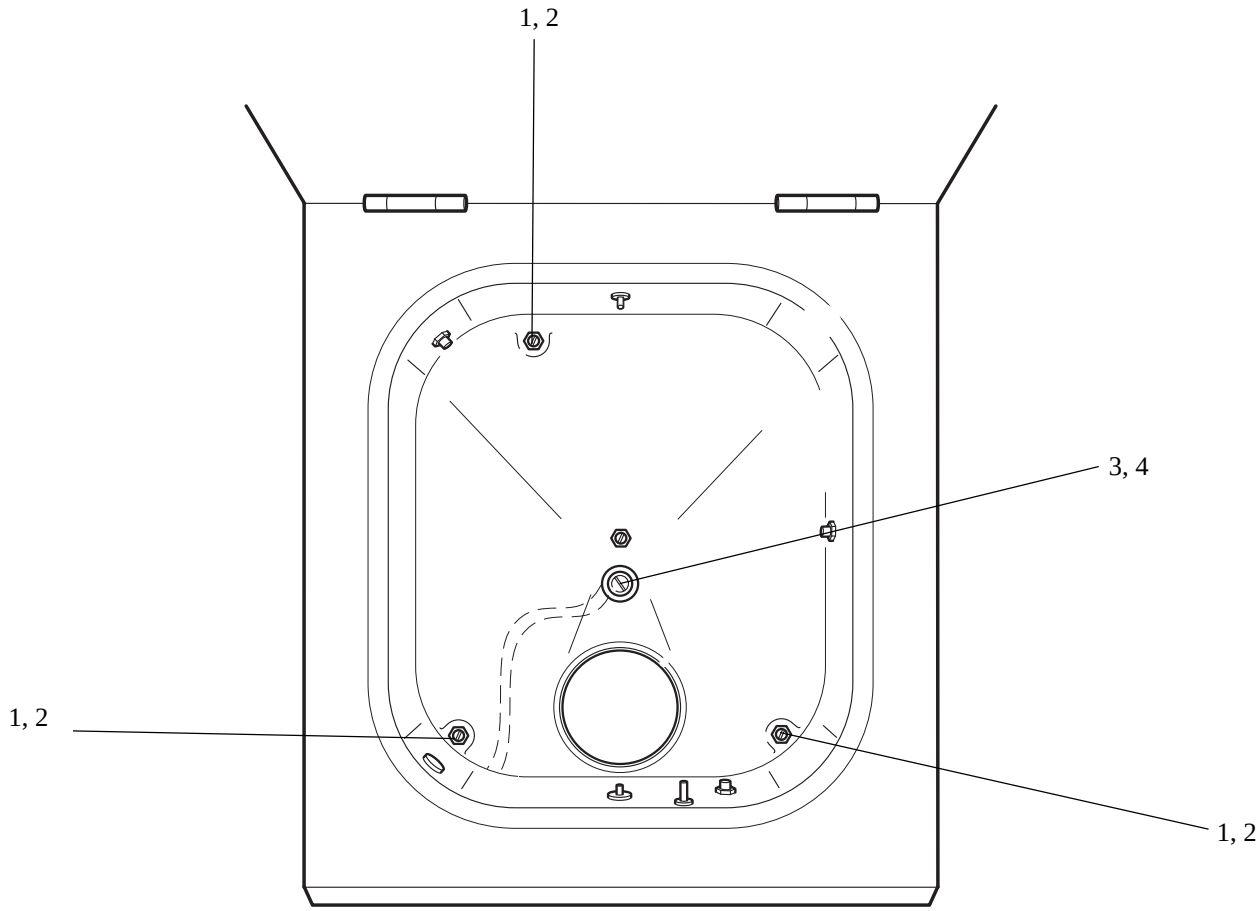

4, 5
2,
4, 5
3, 4, 5
1
3, 4, 5
4, 5
4, 5
8, 9
10, 11, 12
6, 7
2, 4, 5

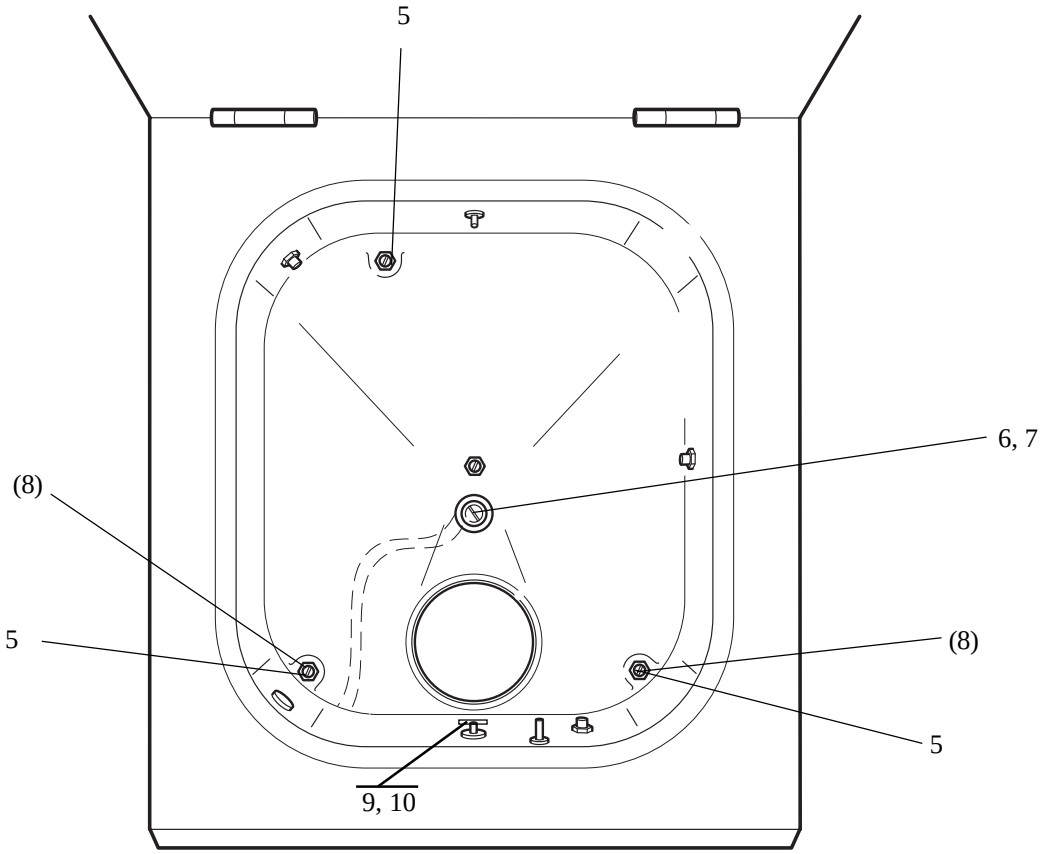
Komponenter för maskin utan vändare
Components for machine without rotator

Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
1	5000633-00	Injektorrör komplett med fjäder	Injector pipe complete with spring
2	4772427-00	Munstycke plast	Plastic nozzle
3	4999609-00	Förlängd roterande dysa	Rotating nozzle extension
4	4987595-01	Dyshuvud roterande dysa	Rotating nozzle head

Komponenter för maskin med vändare
Components for machine with rotator

Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
5	4685650-00	Dysa 1/8" HH 6 SQ	Jet1/8" HH 6 SQ
6	4999608-00	Förlängd roterande dysa	Rotating nozzzle extension
7	4987595-01	Dyshuvud roterande dysa	Rotating nozzle head
(8)	4995696-00	Dysa 1/8" (Holland)	Jet 1/8" (Netherlands)
9	5000671-00	Fäste, insats	Attachmnet, holder
10	5000705-00	Rörpinne 4 x 20	Tube pin 4 x 20

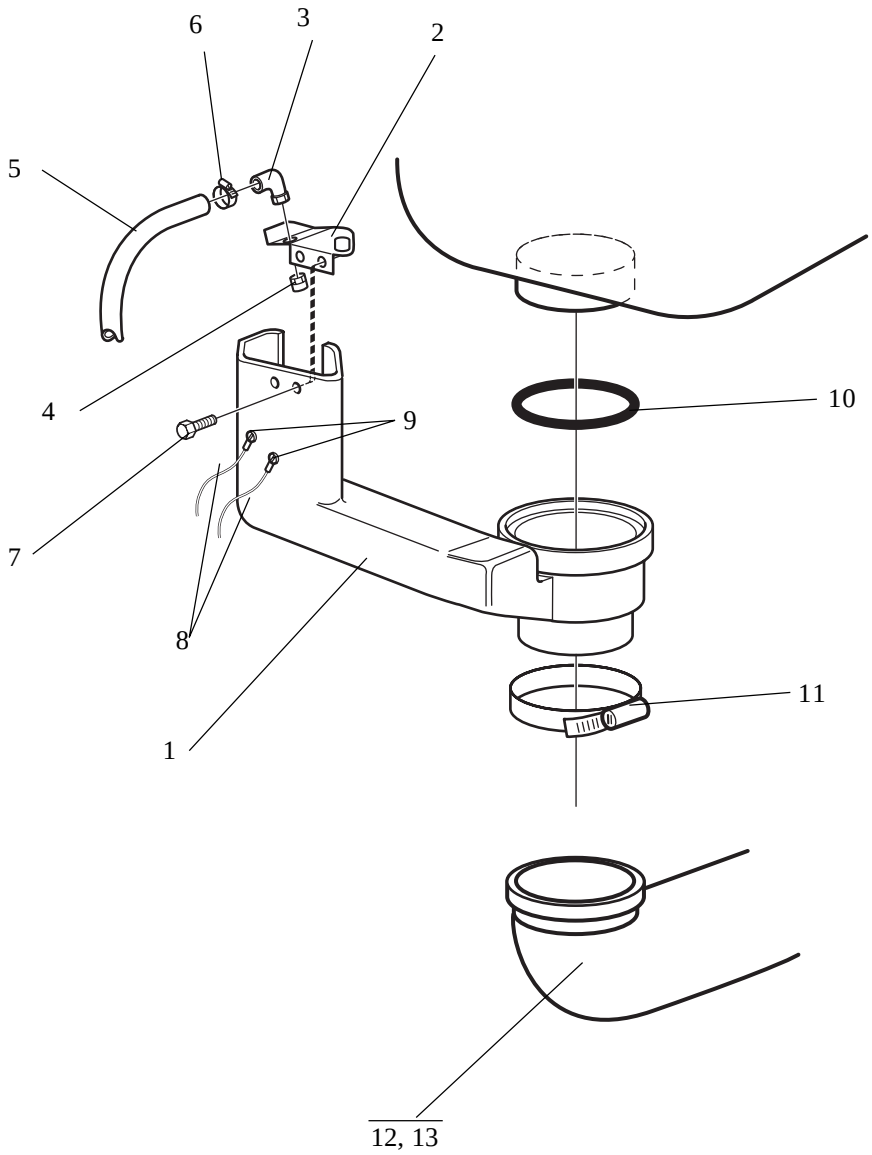

1, 2
3, 4
1, 2
1, 2


5
6, 7
(8)
5
(8)
5
9, 10

Bräddavlopp

Spillway

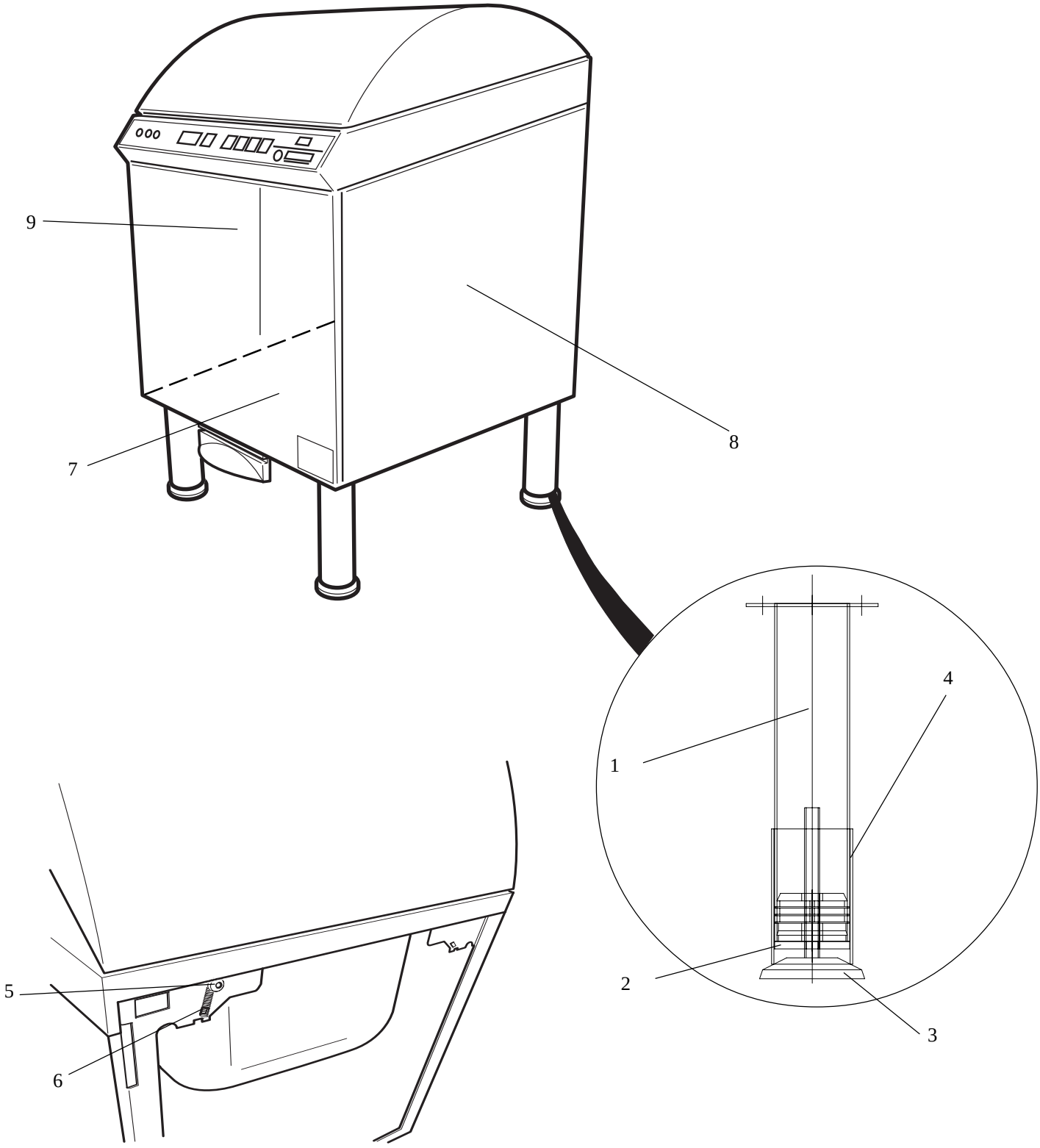
Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
1	4998392-00	Bräddavlopp	Spillway
2	5000725-00	Fästplåt komplett	Attachment plate, complete
3	4999186-00	Vinkel slangnippel 1/8”	Angle hose nipple 1/8”
4	930134	Dysa 1/8”	Jet 1/8”
5	4995878-01	Slang 1/2” L=500	Hose 1/2” L=500
6	4772303-02	Slangklämma SGL 12-20/W2	Hose clamp SGL 12-20/W2
7	4989842-00	Bult A2 M6S M6x16	Bolt A2 M6S M6x16
8	4997073-00	Kablage sensor	Wiring sensor
9	729534242	Skruv A2 RXS B8x13	Screw A2 RXS B8x13
10	4996764-00	O-ring EPDM 84,1 x 5,7	O-ring EPDM 84,1 x 5,7
11	4987654-00	Klämma avlopp	Clamp drain
12	5000048-00	Vattenlås Modell S 90/110	Water seal model S 90/110
13	5000047-00	Vattenlås Modell P 90/110	Water seal model P 90/110


6
3
2
5
4
9
10
7
8
11
1
12, 13

Yttre detaljer

External details

Pos Ref	Art. No.	Beskrivning	Description
	4998301-00	Ben komplett (Pos 1-4)	Leg complete (Pos 1-4)
1	4998302-00	Ben svetsat	Welded leg
2	4998305-00	Gänginsats M10	Thread adapter M10
3	5000123-00	Ställbar fot M10x120	Adjustable foot M10x120
4	5000177-01	Skyddsrör L=90	Protective pipe L=90
5	4999744-00	Fjäderaxel MSG	Axle spring MSG
6	4998889-00	Dragfjäder RF	Draw spring RF
7	4997661-00	Frontplåt	Front panel
8	4997662-00	Sidoplåt, höger	Side panel, right
9	4997665-00	Sidoplåt vänster	Side panle, left


9
8
7
4
1
2
3
5
6

GETINGE
DISINFECTION

This product is manufactured by:
GETINGE DISINFECTION AB, Ljungadalsgatan 11, Box 1505, 351 15 Växjö, Sweden